



柏市国際交流センター

かわら版

2019年

6月

柏市国際交流センター指定管理者
 特定非営利活動法人柏市国際交流協会
 〒277-0005 千葉県柏市柏 1-7-1-301 パレット柏内
 ■TEL: 04-7157-0281 ■FAX: 04-7165-7321
 ■E-MAIL: kcc@kira-kira.jp
 ■URL: http://www.kcc.kira-kira.jp

Vol.
38

第46回トランス市派遣柏市青少年内定

夏休みに姉妹都市・米国トランス市へ派遣される青少年が内定しました。佃みつ子団長と岸田佳奈、福井かりん、飯田さくら、川邊新、坂本聖、島岡里帆、野本実奈、安田言（順不同）の8名です。派遣生たちは6回のオリエンテーションで、派遣に必要な知識や心構え、英会話、柏踊りなどを学び、柏市代表としての自覚とメンバー相互への信頼感で結ばれて行きます。8月5日出発、ホームステイでアメリカの家庭生活を体験し、さまざまなプログラムを通してトランスの人たちと交流します。8月23日に大きく成長して帰国するのが楽しみです。



お知らせ

英語学習に励んでいるシニアの皆さまへ

学習の次のステップにグアム大学での英語研修に参加してみませんか？日本と1時間の時差、短時間のフライトでそこはもう異文化の世界！！グアム大学で学生になり、街に出て現地の方とコミュニケーション。異文化体験を通してその国を深く知る楽しみを体感してみましよう。



2018年グアム大学キャンパスで

実施期間：10月27日(日)～11月3日(火)8日間

募集人数：30名（最少催行人数15名）

英語レベル：初級程度

募集期間：7月2日(火)～7月31日(水)

費用：約26万円（他に燃費サーチャージ等あり）

*詳しくは7月1日以降にチラシまたはHPをご覧ください
 *参加予定者にはネイティブによる事前無料レッスンがあります。

お一人でも気軽にご参加いただけます。目的はひとつ“英語でコミュニケーション”。すぐに皆さんと打ち解け和気あいあいの雰囲気の中、昨年はグアム大学の学生との交流やコナッツキャンディー作りを楽しみました。

お知らせ

切手整理のお手伝いをお願いします

皆さんから寄せられた、使用済み切手や使い損じはがき、外貨コインを整理して「ユニセフ」「世界の子供にワクチンを」「緑の地球防衛基金」に送り国際支援を行っています。皆さんの厚意で集まった切手などの整理をしますので、お手伝いをお願いします。

日時：6月8日(土) 15:00～ 場所：パレット柏 F

お知らせ

世界の料理「インドネシアの家庭料理」

日時：6月16日(日) 9:30～12:30

場所：アミューゼ柏 3F 料理実習室

内容：レンダン（牛肉の煮込み料理）、揚げバナナ

講師：大橋アンナさん

費用：1000円

持ち物：エプロン

募集人数：25名（当日のキャンセルはできません）

申し込み：KCC 窓口に直接、またはメール boshu-1@kira-kira.jp



大橋アンナさん

お知らせ

フレンドシップタイム

「ニュージーランド国歌を覚えて“オールブラックス”をお迎えしよう」

日時：7月13日(土) 13:00～15:00

場所：柏の葉アーバンデザインセンター (UDCK)

(つくばエクスプレス

柏の葉キャンパス駅

西口徒歩1分。東京

大学柏の葉駅前キャン

パスサテライト 1F)

講師：柏市ラグビーフットボール協会 文教委員

募集人数：40名

費用：400円

申し込み：7月10日(水)までに、KCC 窓口に直接、またはメール boshu-1@kira-kira.jp

ニュージーランドのラグビーチーム
“オールブラックス”

お知らせ に関するお願い：メールでの申し込みは、イベント名、氏名、電話番号を必ずご記入ください。

フレンドシップタイム「あなたの知らないカナダ！」(5/11)

34名の市民が参加して、パレット柏で、普段着のカナダについての話を聞く講演会が開催されました。講師は、柏市在住の二渡カズさん、アリーさん夫妻。柏市出身のカズさんとカルガリー出身のアリーさんは、ともに第2言語としての英語教育について勉強し、現地で英語教師をしていました。お二人は3年前から柏で英語を教えています。

講演は、終始親しみやすい雰囲気で行われ、まず、アリーさんから英語のクイズが出題されました。「カナダ生まれのキャラクターは誰？」という問題では、「赤毛のアン」は有名ですが、クマのプーさん、スーパーマンもカナダ生まれとは意外でした。なんとサンタクロースも、2008年にカナダ国籍を取ったそうです！また、カナダにはケチャップ味のポテトチップスがあるそうで、「カナダに行ったらぜひ食べてみてください！」とのことです。

カナダには毎年30万人が移民しており、2020年には100万人達成を目指しています。ロシアに次ぐ世界第2位の広い国土に約3700万の人口なので、多くの移民の活力を求めています。聴衆の中にはカナダに旅行経験のある人も大勢いましたが、「ガイドブックに載っていないカナダ」ということで、バンクーバー周辺のおすすめ観光スポットを紹介してくれました。200もの島々からなるガルフ・アイランドのなかでも、メイン島には、戦前多くの日本人が移民し、漁業、農業を営んでいましたが、第2次大戦中は米国の日系人と同じように、強制収容された歴史があります。

「ちょっと驚くこと」として、アルバータ州には税金がない、スーパーの食品を支払い前に包装を開けて食べてもよい、毎週末はホームパーティをする、公共の場所で知らない人とも話をする、給料は1月に2回など、日本人には驚きの情報が満載でした。



カズさんとアリーさん

柏市民活動フェスタに参加しました(5/12)



市民活動フェスタ

晴天のもと、柏駅東口ダブルデッキに設けられた柏市国際交流協会のテントには、開智国際大学の留学生をはじめ、多くの人たちが訪れました。幼稚園児ぐらいの小さなお子さんからお年寄りまで幅広い年齢層の人たちが、柏市国際交流協会の活動や、外国人との交流、イベントなどにとっても興味を持ってくれました。

グー・チョコキ・パーを英語で言ったり、世界各国の国旗当て、動物のカードから鳴き声を英語で答えるクイズなどを楽しみながら国際交流に関心をもってもらいました。さまざまなきっかけで外国との関係をもった人たちが、楽しく話しかけてくれたことが、ほほえましく嬉しく感じられる一日となりました。

国際交流活動写真展 (5/13~5/18)

パレット柏で開催された国際交流活動写真展では、多くの市民が足を運び、じっくり写真を見てくれました。学生たちがいろいろな国の人と一緒に花見に行った様子、四姉妹友好都市交流の様子、料理や世界の話などの交流イベントや日本語スピーチコンテスト、英語スピーチ大会、日本語を学ぶ外国人のスピーチ発表会など市民にとっても興味深いものが多かったようです。民族衣装を着たスタッフの案内も皆さんの関心を引いたようです。柏市国際交流センターの活動を知ってもらい、一緒に国際交流活動をする人が増えることを期待しています。



活動の様子を市民に紹介

予告

外国人に日本語を教えるボランティア養成講座 *9月開講*

正式な日本語ボランティア養成講座受講者募集案内は7月1日を予定しています。

場所：パレット柏 毎水曜午前 全20回

費用：18,000円



お互いが支え合う交流を目指して

柏市国際交流センター所長 小菅 あけみさん

前任の中山陸朗さんに代わって、6月1日より新所長に就任した
小菅あけみさんにインタビューしました。



柏の国際交流に長くかかわっていらっしゃいますが、きっかけは？

- 学生時代、外国人への日本語教育を専攻しました。婚約者の留学先オランダで結婚、ライデン大学で日本語を教え、2年後帰国し子供も生まれました。また、やはり夫の留学に伴い家族5人で米国・ワシントンDCで2年間暮らしました。海外で現地の方々に親切にしていたので、日本でも国際交流としてできることをと、トランス青少年や団長のホストファミリーを20回くらい引き受けています。

2005年からKIRAの副会長を、また市の組織から離れて非営利活動任意団体として独立した時には、1年弱事務局長も務められましたね。

- 行政から独立し少ない予算の中、ボランティアとしての事務局長だったので、すべてが手探り状態からの出発でしたが、たくさんのメンバーが支えてくれました。少数の事務局員とボランティアの立場の違いをどのように認め合って、より良く活動するかを学ぶことができました。

国際交流活動の他に、ITC (International Training of Communication) の国際副会長や柏市の教育委員も務められましたね。

- 米国滞在中にITCの活動を知り、帰国して柏に4つのクラブを作りました。英語クラブと日本語クラブがあって、伝わりやすいスピーチや効果的な会の運営、リーダーシップなどのトレーニングをします。国際副会長は2期4年務めましたが、海外出張も多く多忙でした。ITCの活動を通じて、相手を傷付けずに言うべきことをきちんと伝えることを学びました。文化の違いを超えて尊敬

できる多くの仲間と出会えたことは一生の宝ものです。

教育委員は委員長を含めて8年務めました。市内の学校の卒業式などに、委員が交替で出席するのですが、私の挨拶の言葉を覚えてくれた卒業生や先生から声をかけられたときは、何より嬉しかったです。

所長として、柏の国際交流をどのように展開したいですか？

- 今までに培ったノウハウを、これからの2年、KCCのために役立てたいです。国際交流の大きな目的は「共生」で、そのためにお互いが「支え合う」より良い「交流」を目指したいです。

長期目標は、指定管理者としてのこの5年間、その先の5年を見据え、ボランティア組織の活性化を図ることです。

短期目標は、この2年の任期中、まずKCCを支える役員会、委員長会議、各委員会のチームワークをしっかりとさせることです。たとえば委員長会議でもっと活発に意見を言い合える雰囲気を作り、委員長のリーダーシップを向上させ、それを各委員会に反映させたいです。

KCC外の組織や人も巻き込む国際交流にするために、柏や近隣の青少年や子どもたちが参加しやすいイベントの企画や、インターネットを利用したPRを行い、他の国際交流団体、海外との結びつきも深めていきたいです。国際交流のまさに「センター」の役割が求められていると思います。

これらを実現するために、日本人と外国人が共に支え合う、ボランティア活動の中心を担っているシニア世代と若者がお互いを認め合う、育て合う・・・そういう組織を目指したいです。(インタビュー 藤田 典子)

お知らせ

風呂敷活用法～実用的でおしゃれな風呂敷の使い方を覚えましょう～

風呂敷はいろいろな物を包むだけでなく、ウェストポーチやリュックなどとしても使えます。今日から役立つ風呂敷講座への皆さんの参加をお待ちしています。

日時：7月9日(火) 12:20～14:20

場所：パレット柏 多目的スペースA

費用：600円 募集人数：20名

持ち物：風呂敷で包むためのワインボトルやペットボトル、菓子箱など(あれば)

※風呂敷はこちらでお貸しします。

申し込み：7月6日(土)までにKCC窓口に直接、またはメール boshu-2@kira-kira.jp



着物美人

お知らせ

課外学習(日本語柏) 柏の葉教室

日本語教室の学習者(家族や友人も誘ってください)と先生が、東京の下町、柴又(柴又帝釈天と山本亭)に行きます。

日時：6月30日(日)

場所：柴又帝釈天

持ち物：弁当、飲み物、レジャーシート

詳しい内容は教室の先生に聞いてください。

6月の行事

➤ **日本語 柏教室**
場所：パレット柏 (6/25 火は全館休館)
 火 10:00～11:50
 水 10:00～11:50 19:00～20:50
 木 10:00～11:50
 金 19:00～20:50
 土 13:00～14:50

➤ **日本語 沼南教室**
場所：沼南近隣センター
 木 10:00～12:00

➤ **日本語 柏の葉教室**
場所：柏の葉サービスコーナー会議室
 木 10:00～12:00
 13:00～15:00
 土 10:00～12:00

➤ **2019年度前期外国語講座 場所：パレット柏**

クラス	レベル	曜日	時間
①英会話入門 (A)	1	月	11:10～12:40
②英会話入門 (B)	1	月	13:00～14:30
③英会話入門 (C)	1	水	13:00～14:30
④英会話入門 (D)	1	水	15:00～16:30
⑤英会話初級 (A)	2	月	14:50～16:20
⑥英会話初級 (B)	2	月	16:40～18:10
⑦英会話中級	3	月	9:15～10:45
⑧中国語中級 (1)	3	火	12:45～14:15
⑨中国語中級 (2)	3	火	14:30～16:00
⑩韓国語入門 (A)	1	土	15:10～16:40
⑪韓国語入門 (B)	1	金	13:00～14:30
⑫韓国語初級 (A)	2	木	13:00～14:30
⑬韓国語初級 (B)	2	金	14:45～16:15
⑭韓国語初級 (C)	2	金	16:30～18:00
⑮韓国語中級	3	木	15:00～16:30
⑯スペイン語入門	1	土	10:20～11:50
⑰スペイン語初級	2	金	9:15～10:45
⑱スペイン語中級	3	金	11:00～12:30

6月のスケジュール

2	日	承德派遣生選考会	10:00～12:00	パレットD
		キャムデン派遣生オリエンテーション①	10:00～17:00	パレットF,G
		トランス派遣生オリエンテーション③	13:30～18:00	アミュゼ柏
3	月	ガム大学研修プロジェクト	14:30～15:50	P 交流スペース
		企画室会議	16:00～17:45	パレットA
5	水	総務(広報)	12:30～15:00	パレットA
6	木	交流(KIRAKIC)	12:30～15:00	パレットF
8	土	交流(国際理解)	10:00～12:00	パレットB
		総務、多文化共生委員会	10:00～12:00	パレットA
		交流委員会	12:00～15:00	パレットA
		切手整理	15:00～16:00	パレットF
9	日	トランス派遣生オリエンテーション④	12:10～18:00	アミュゼ柏
		キャムデン委員会	9:30～12:00	パレットA
		交流(学生/青年)スカイプ、定	12:00/13:00	パレットA
		承德派遣生オリエンテーション①	13:00～15:00	パレットG
10	月	日本語委員会	13:00～15:00	パレットA
		トランス委員会	19:00～21:00	パレットF,G
13	木	承德委員会	18:00～20:00	パレットB
13	木	日本語委員会(沼南)	13:00～15:00	沼南近隣センター
		通訳翻訳小委員会	18:00～21:00	パレットA
15	土	外国語委員会	9:30～11:30	パレットD
		Let's talk in English	12:00～13:00	パレットD
16	日	インドネシア料理	9:30～12:30	アミュゼ柏
		交流(学生/青年)BBQ 交流	16:00～19:30	水代果樹園
18	火	交流(日本文化)	10:00～12:00	パレットA
19	水	中国語サロン	10:00～11:30	パレットD
		かしわ de 国際交流フェスタ会議	18:00～20:00	パレットC
21	金	ガム委員会	18:30～21:00	P 交流スペース
23	日	トランス派遣生オリエンテーション⑤	12:10～18:00	アミュゼ柏
		キャムデン派遣生オリエンテーション②	13:00～17:30	P,F,G,多目的B
		承德派遣生オリエンテーション②	13:00～15:00	パレットA
25	火	パレット柏全館休館		
26	水	外国人無料法律・行政相談	13:00～17:00	パレットA,B
30	日	日本語柏、柏の葉課外学習	10:00～	柴又帝釈天

他団体からのお知らせ(1)

KIRA 2019年度柏の葉前期外国語講座
場所：柏の葉サービスコーナー

クラス	レベル	曜日	時間
①柏の葉英会話入門	1	月	10:00～11:30
②柏の葉英会話初級	2	月	13:00～14:30
③柏の葉英会話中級	3	土	13:00～14:30
④柏の葉中国語初級	2	金	13:00～14:30
⑤柏の葉韓国語初級	2	月	15:00～16:30
⑥柏の葉韓国語中級	3	土	15:00～16:30

* 問い合わせは柏市国際交流センター(KCC)事務所
 Tel: 04-7157-0281 Fax: 04-7165-7321
 8:30～17:15 開館、日、祝日は休館

編集・発行
 柏市国際交流センター指定管理者
 特定非営利活動法人柏市国際交流協会
 総務委員会広報分科会

*外国人のための無料法律行政相談会

外国人のみならず、何かこまったことはありませんか？弁護士や行政書士が相談にのってくれます。家族やパートナーによる暴力、離婚、VISA、職場でこまっていることなどを相談できます。予約してください。

日時：6月26日(水) 13:00～17:00
 場所：パレット柏 A,B 予約：KCC事務所

他団体からのお知らせ(2)

東京大学より第15回 留学生・外国人研究者による日本語スピーチの会

日時：7月19日(金) 16:00～17:15
 場所：東京大学柏キャンパス 図書館メディアホール
 費用：無料 申し込み：不要

皆様とともに50年これからもお役に立ちます

事務用品・文具・OA機器・IT機器
 電力小売・ひかり電話回線・パーキングシステムの総合商社



本社(外商部)：千葉県柏市柏931-12 TEL: 04-7166-7151 FAX: 04-7163-6336
 小売部：千葉県柏市柏3-6-5 TEL: 04-7164-6431 FAX: 04-7167-0678